

17e Open Eyser Indoor Kampioenschap Jeu de Boules

EYS - Op zondag 2 april 2017 organiseert D'r Huuppe Kloep al voor de 17e keer het Open Eyser Indoor Kampioenschap Jeu de Boules in de zaal van Café Sport in Eys. Er wordt gestreden in een toernooi voor kinderen tot en met 14 jaar en in een toernooi voor kinderen ouder dan 14 jaar en volwassenen. Het toernooi begint om 14:00 uur en er kan ook ingeschreven worden tot 14:00 uur. In het jeugdtoernooi wordt

gestreden voor eremetaal en bij de volwassenen zijn er geldprijzen te winnen. De derde plaats € 25,=, de tweede plaats € 50,= en de winnaar krijgt € 100,= en een wisselbeker. De inschrijfkosten voor het jeugdtoernooi is € 2,50 per koppel en voor het volwassentoernooi is € 7,50 per koppel. D'r Huuppe Kloep nodigt iedereen van harte uit om op 2 april 2017 deel te nemen aan het toernooi. De opbrengst van dit jaar-

lijks terugkerende evenement jeugdverenigingen van Eys. Al komt volledig ten goede aan de vast tot 2 april, d'r Huuppe Kloep



Overname Financieel Adviesgroep -en Regiobank- Bocholtz

BOCHOLTZ - Kisters Adviesgroep heeft vanaf heden Financieel Adviesgroep Bocholtz alsook het kantoor van de Regiobank, beiden gevestigd aan de Wilhelminastraat 20, overgenomen. Eigenaar Roy Kisters zal samen met de huidige medewerkers Thijs Zenden alsook Ruud Conraads het aanspreekpunt zijn voor hun relaties.

Kisters Financiële Diensten (thans nog gevestigd te Simpelveld, Puntelstraat 1) zal worden geïntegreerd in het nieuwe Kisters Adviesgroep.

Kisters Financiële Diensten zal medio Mei verhuizen naar Bocholtz, Wilhelminastraat 20. De definitieve datum en heropening worden tijdig gecommuniceerd.

Door deze overname ontstaat er een nieuwe krachtige samenwerking onder de naam van

Kisters Adviesgroep, waarbij de bestaande maar uiteraard ook nieuwe relaties, voor Financieel-, Assurantie-, Hypotheek- en Bankadvies terecht kunnen. De huidige openingstijden van o.a. de Regiobank zullen voor het hele kantoor worden uitgebreid, waardoor de klanten iedere dag voor hun Bankzaken maar ook Verzekerings- en Hypotheekadvies terecht kunnen. Doch hierover volgt nog een nadere bekendmaking.

Thans wordt het pand aan de Wilhelminastraat 20 gerenoveerd. Dit zal enkele weken in beslag nemen. Het kantoor blijft geopend zoals dat bij hun klanten bekend is.

Zodra een en ander is afgerond en de verhuizing en samenvoeging een feit is zullen wij u hierover verder informeren.

Matineeconcert op zondag 2 april in Kasteel Wittem

WITTEM - Op zondag 2 april organiseert Kasteel Wittem i.s.m. de stichting Muziek Jong voor Oud een concert in de serie matineeconcerten op de eerste zondag van de maand. Voor u treedt op het Aguirre Andrade Duo (hobo-gitaar). Aanvang 12.00 uur, gratis entree.

Samuel Aguirre en Diogo Andrade zijn twee vrienden, die momenteel studeren aan het Conservatorium Maastricht. Ze begonnen hun samenwerking in 2016, waarbij ze Zuid Amerikaans repertoire speelden bij verschillende locaties, zoals het

Museum aan het Vrijthof, voor Unicef en live voor L1 Radio. Samuel Aguirre studeert HaFa directie bij Jan Cober en Hobo bij Marc Schaeferdiek. Hij werkt als dirigent, hoboïst en hobo-leraar in Limburg. Diogo Andrade studeert bij Maestro Carlo Marchione. Hij heeft een grote passie voor muziek en in het bijzonder voor de klassieke gitaar. Hij speelt een eclectisch repertoire van barok tot hedendaags en hij probeert er altijd een eigen, creatieve en unieke draai aan te geven!



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
- drukkerij het Poortje
Roy en Anja Weeren
Dorpsstraat 18b, Simpelveld
045 - 544 16 01
info@drukkerijhetpoortje.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:

www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Kunstig Spektakel Simpelveld 2017 komt eraan

SIMPELVELD - In het weekend van 27 en 28 mei vindt weer een editie van het Kunstig Spektakel Simpelveld plaats. Dit evenement wordt in 2017 voor de achtste keer gehouden.

Het Kunstig Spektakel krijgt in 2017 gestalte op een centrale locatie in de gemeente Simpelveld. Het Cultuurcentrum de Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 zal weer het bruisende centrum zijn van dit Kunstig Spektakel. In en rond het Cultuurcentrum De Klimboom zullen allerlei activiteiten plaats vinden. Zaterdagmiddag 27 mei zijn er in het theater workshops en uitvoeringen voor de kinderen. Ook zal er op zaterdagavond een uniek concert plaats vinden voor jong en oud.

Op zondag 28 mei kunnen de bezoekers tussen 11.00 uur en 17.00 uur (gratis entree) deel uit maken van kunst en cultuur. Diverse schilders, beeldhouwers en musici geven toegankelijke en inspirerende workshops. Het is dit

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Zalmfilet
zonder huid per kilo € 19⁹⁰ op de huid per kilo € 18⁹⁰

Kibbelingen met saus
per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe
€ 1⁷⁰ per stuk
4 stuks voor € 6⁵⁰

jaar verder de bedoeling om bij het toewijzen van de beschikbare plaatsen zoveel mogelijk lokale kunstenaars een podium te bieden. Deelnemers aan de workshops kunnen zo ontdekken welke kunstvorm hen aanspreekt. Kunstenaars kunnen zich nog steeds aanmelden via het contactformulier op www.cultureelsimpelveld.nl of mail info@cultureelsimpelveld.nl Na aanmelden zal de organisatie contact opnemen.

Reumafonds bedankt Simpelveld

SIMPELVELD - Het Reumafonds bedankt alle collectanten en inwoners van Simpelveld voor de grote inzet en bijdrage aan het prachtige resultaat van de collectie van 2017. Er is dit jaar € 1.095.11 opgehaald tijdens de collectieweek. Met dit geld kan het fonds nog meer onderzoek doen naar behandelmethode en medicijnen om reuma te bestrijden.

ZijACTIEF
afdeling Simpelveld

• **Dinsdag 11 april:** nemen we een kijkje achter de kloostermuren van Wittem. Er is een rondleiding van ongeveer 1,5 uur de kosten bedragen € 10 p.p. inclusief koffie en vla. Aanmelden kan tot 5 april bij Lea Lennartz. We vertrekken om 13.00 uur vanaf de markt.

Financieel opheffings jaaroverzicht 2017

Bank en Kas inkomsten en uitgaven 2017

| | | |
|-------------------------------------|-----|---------------|
| Op de bank per 01-01-2017 | ++ | € 5.720,82 |
| Donaties | ++ | € 17,00 |
| Hulpaanvraag | -/- | € 299,00 |
| Nevenkosten | -/- | € 107,25 |
| Naar RK BS de kleine Wereld Vaals | -/- | € 1.765,00 |
| Naar Basisschool op de Top Vijlen | -/- | € 1.765,00 |
| Naar OBS de Robbedoes Vaals | -/- | € 1.765,00 |
| Opheffing rekening stichting | -/- | € 36,57 |
| Op de bank per 01-03-2017 | | € 0,00 |
| In kas per 01-01-2017 | ++ | € 2,82 |
| Nevenkosten posstukken | -/- | € 2,82 |
| Totaal in kas per 01-03-2017 | | € 0,00 |

Totaal in kas en bank per 01-03-2017

€ 0,00

Kleintjes

Repaircafé Gulpen Wittem

Zaterdag 1 april
Van 10.00 - 13.00 uur
Toeristenkerk Gulpen
Vrije gave.

Koffie en thee verkrijgbaar.
Wij repareren uiteenlopende
gebruiksvoorwerpen
Onder het motto:
Weggooiën mooi niet
Stichting leven naast de Brouwerij.

Gezocht:

gastouder aan huis in Eys.
Vanaf juli 2017, liefst op vrijdag.
Bij vragen of interesse neem
contact op via 06-13085280 /
deessolberg@hotmail.com

Gevraagd:

Nette zelfstandige poetshulp
voor de maandag ± 2 uur voor
vakantieappartement
Hoeve Crijns Simpelveld.
tel. 045 - 544 4035

Voor al uw Centrale
Verwarmingswerkzaamheden
en Loodgieterswerkzaamheden,
ook na 17.30 u.

Installatiebedrijf Thewissen
Bocholtz 06 - 5572 4883.

Bleijlevens Damesmode
Simpelveld

Nieuwe
zomercollectie
2017
is binnen

Mode voor moeder
& dochter

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Open dag zaterdag 1 april van 11.00 tot 15.00 uur

U bent van harte welkom bij de volgende woningen



Simpelveld - Kloosterstraat 3-7
6369 AA Simpelveld
Voerendaal - Heerlerweg 146
6367 AH Voerendaal
045-5440448
vastgoed@somersbrabant.nl
www.somersbrabant.nl

Simpelveld Nieuwe Gaasstraat 13

- Sfeervolle woning met bouwjaar 1938
- Twee badkamers en vier slaapkamers
- Vanaf 2008 gemoderniseerd op vele punten
- Perceel 180m², vloeropp. 133m²



Vraagprijs:
€ 179.000 k.k.

Nijswiller Rijksweg 70c

- Uitstekend onderhouden woonhuis
- Fraaie tuin op het zuiden
- Ruime garage voor vele mogelijkheden
- Perceel 200m², vloeropp. 149m².



Vraagprijs:
€ 199.000 k.k.

Kerkrade Alexandereik 30

- Keurig verzorgd woonhuis met carport
- Vier ruime slaapkamer en nette badkamer en keuken
- Fraaie tuin op het westen
- Rustige kindvriendelijke ligging
- Perceel 236m², vloeropp. 134m²



Koopprijs:
vanaf € 149.500 k.k.

Kerkrade Tarwe 31

- Modern vrijstaand geschakeld woonhuis (2002)
- 4 slaapkamers en praktijk/werkruimte aan huis
- Gelegen in geliefde buurt Rolduc
- Perceel 263m², vloeropp. 173m²



Vraagprijs:
€ 295.000 k.k.

Ondernemende boodschappenkarretjes in Bocholtz

BOCHOLTZ - Als u bij Plus Tossings gaat winkelen, dan zult u ondernemende boodschappenkarretjes tegenkomen. Wellicht heeft u ze al gezien want ze rijden nu bijna één jaar rond. Ook op de kassa's staan enkele ondernemers uit de regio.

Op de karretjes en de 'beurt balkjes' bij de kassa's prijken de namen en logo's van een aantal initiatiefrijke ondernemers uit Bocholtz en Simpelveld die op deze manier extra aandacht vragen voor hun bedrijven. Het is een initiatief van de An-

dré-Media group uit Den Haag en Chris Tossings van de Plus. Het draagt bij aan de verrijking van m.n. de Bocholtzer economie. Het geeft aan dat de kleine zelfstandige ondernemer een meerwaarde is voor Bocholtz en omgeving.

Alweer een voorbeeld waarin een betrekkelijk kleine gemeenschap groot kan zijn. Natuurlijk ook een extra stimulans voor u als consument om in de eigen gemeenschap te gaan winkelen.

Chris Tossings van Plus Tossings zei het sprekend "Het is belangrijk voor de mensen om veel gebruik te maken van de diensten van deze bedrijven om er zodoende voor te zorgen dat deze ondernemingen kunnen blij-



ven voortbestaan, voor nu maar vooral ook voor de toekomst" Op de foto treft u aan van links naar rechts: Roy Kisters, Ed en

René Grasserè, Frank van den Berg, Miriam Honhoff, Chris Tossings, Rob Ritzen, Erwin Op den Camp.

Verlost van acne! Direct resultaat met onze vernieuwde Vegatest

Wanneer u een acne gevoelige huid heeft, weet u als geen ander hoe moeilijk deze vervelende huidaandoening te bestrijden is. Centre Beauté biedt op maat gesneden behandelingen en bewijst hiermee al jarenlang gegarandeerd succes. Deze behandelingen worden vergoed door uw zorgverzekeraar.

Vaak speelt ook voeding een belangrijke rol. Dit kan getest worden met behulp van een VEGATEST, een voedingsallergietest. Interesse? Neem contact met ons op voor een geheel vrijblijvend informatiegesprek.

Centre Beauté en onze cosmetisch arts kunnen ook vlekjes, plekjes en littekens behandelen.

Vegatest?
Neem contact met ons op voor een geheel vrijblijvend informatiegesprek

Centre Beauté
Anny & Charlotte Moenen
Valkenburgstraat 57
6325 BK Berg en Terblijt
+31 (0)43 604 08 98
www.centrebeaute.nl

facebook.com/CentreBeauteMaenen

Shop nu!
24/7 online voor
actie bij Centre Beauté
www.centrebeaute.nl



Capella Droejzba zingt in Banholt

BANHOLT - Het Slavisch-Byzantijns gemengd zang-ensemble "Capella Droejzba", o.l.v. Françoise Aarts-Thissen, luistert zondag, 2 april a.s. om 11.00 uur de H. Mis op in de kerk van Banholt. Na een heftige periode met drie ernstig zieke leden, waaronder de dirigente, heeft het koor dit jaar de draad weer opgepakt. Gelukkig zijn allen weer volledig hersteld.

Er wordt flink aan de weg getimmerd. Zo staan er diverse opluisteringen van H.Missen gepland: zondag, 28 mei om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld, zondag, 11 juni om 10.00 uur een dienst in de Hervormde Kerk aan het Tempsplein in Heerlen en zondag, 24 september om 10.30 uur in de koepelkerk te Maastricht. Verder wordt er een concert in het najaar gepland waar ook de wereldlijke liederen aan bod komen. Hierover later

meer op onze website:

www.capelladroezjba.nl.

Droejzba heeft er onlangs drie nieuwe leden bij gekregen: twee tenoren en een alt-mezzo waardoor men nu met 13 zangers en zangeressen is die met veel liefde en in harmonie met elkaar, de prachtige Slavisch-Byzantijnse muziek ten gehore brengen die diep beleefd wordt. Het ensemble kiest ervoor kleinschalig te blijven maar nieuwe mensen met een muzikaal gehoor en een mooie stem zijn van harte welkom. Noten kunnen lezen is geen must. Repetities vinden plaats op maandag avond van 20.00-22.00 uur in het Catharinahoes in de wijk Holz te Kerkrade. Nieuwe leden worden bijgeschoold en krijgen gratis zangles van zangpedagoog Ton Thissen, de vader van de dirigente, die zelf als baszanger het gezelschap ondersteunt.

Voor meer info: zie onze website of bel met de dirigente: 045-8507859 of 0625357684.



Doe-het-zelf-Paasactiviteit

VIJLEN - Doe méé met IVN Vijlen-Vaals aan de gezellige doe-het-zelf-Paasactiviteit voor iedereen, in het bijzonder voor jeugd met ouders en/of opa's en oma's! Op zondag 2 april 2017 van 14 tot 16.30 uur in de IVN Natuurtuin De Heebrijg, Melleschet, Vijlen. Wat doen we? Iedereen versiert een Paastak en een Paasei. Wil je méér? Dan kun je ook kiezen om een houten Paasfiguur te knutselen, waarvoor we dan wel een kleine materialenvergoeding vragen.

Hoe? Op bijgaande foto staan Paasfiguren afgebeeld. Wil je bij de Paastak en het Paasei ook een houten Paasfiguur maken, vermeld dan duidelijk het betreffende nummer bij je aanmelding. IVN Vijlen-Vaals zorgt er voor dat het betreffende bouw pakketje op zondag 2 april voorradig is. De kosten? De Paastak met de bijbehorende materialen voor de versieringen en het Paasei zijn gratis. De materialen voor de Paasfiguren 1, 2 en 3

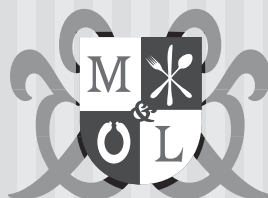
kosten € 3,00 per stuk. Betaling ter plekke.

Met hulp (indien nodig) van ouders, grootouders en vrijwilligers van IVN Vijlen-Vaals worden de bouw pakketjes in elkaar gezet. We boren, schroeven en zagen net zolang totdat we tevreden zijn over het resultaat.

Als afsluiting van de knutselmiddag maken alle jeugdige deelnemers een leuk knuffel-Paashaasje.

Aanmelden verplicht? Ja, vóór 25 maart 2017, onder vermelding van naam, adres, telefoonnummer, aantal deelnemers, leeftijd van de deelnemers en voor het geval je een van de drie genummerde Paasfiguren wil maken, ook het nummer daarvan.

Aanmelden en/of inlichtingen via de mail: ivnvijlenvaals@gmail.com of bij alexandrased-zink@gmail.com



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

di. 28 maart t/m za. 1 april

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **braadworst** € **6.35**

Varkenskophaas

met gratis aspergesaus

100 gr. € **1.35**

Italiaanse Filetschijven

100 gr. € **1.65**

3 malse Franse bief

met gratis peperroomsaus

voor € **7.45**

Kipfilet gemarineerd

4 halen 3 betalen

Biefstroganof

100 gr. € **1.45**

Kipsaté

500 gr. € **5.98**

Heerlijke Tomatensoep

2^{de} glas halve prijs

Walldorfsalade

100 gr. € **1.15**

Griekse koolsalade

100 gr. € **1.35**

Pompoen risotto met champignons 100 gr. € **1.25**

Asperges met lentesauspasta Vega recept 100 gr. € **1.45**

100 gr. **Grillham**

100 gr. **Hamspek**

100 gr. **Kippenham**

Schinkenpakket

samen € **5.25**

Bekijk onze paasfolder voor een lekkere paasbruch

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Puur spelt brood van 3.05 voor **2.25**

5 Kaiserbroodjes van 2.25 voor **1.50**

Appeltoeslag van 10.75 voor **8.25**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

ZATERDAG 1 APRIL OPEN HUIS 11.00u - 15.00u



prijzverlaging naar € 109.000,- k.k.
starterswoning met zonnige tuin

Beatrixstraat 31 Bocholtz



nog 2 beschikbaar

open huis 11.00u-12.00u op het
kantoor van Honings Vastgoed

De Pomerio 7 e.v. Bocholtz



nog 2 beschikbaar

open huis 11.00u-12.00u op het
kantoor van Honings Vastgoed

De Pomerio Kavels Bocholtz



maandlasten van slechts € 237,-

De Tichel 131 Heerlen



vrije ligging met uitzicht op natuur

Oude Baan 38 Wittem



instapklaar en met garage

Persoonstraat 36 Bocholtz



vrij uitzicht aan voor- en achterzijde

Steenberg 89 Bocholtz



jaren '30 woning met aanbouw

Ursulastraat 47 Kerkrade

recent verkocht

- Verl. Koolhoverweg 15 Bocholtz
- Vlengendaal 50 Bocholtz
- Anjerstraat 8 Bocholtz **binnen 1 dag**
- Kloosterstraat 56 Simpelveld **binnen 1 week**
- De Baan 63 Bocholtz **binnen 3 dagen**
- Minister Ruijsstraat 26 Bocholtz
- Groeneboord 34 Bocholtz
- Minister Ruijsstraat 71 Bocholtz
- Vlengendaal 35 Bocholtz **binnen 2 weken**
- De Pomerio 13 Bocholtz **nieuwbouw**

uw woning verkopen?

Kies voor Honings Vastgoed!

- ✓ Uw voorgangers beoordelen ons met een 9,4!
- ✓ Korte doorlooptijden en snelle verkoop!
- ✓ Een verkooppercentage van 100% in 2016!
- ✓ Gratis 360 graden tour van uw woning!
- ✓ Een scherpe verkoopcourtage van 1,5%!
- ✓ Contactmomenten wanneer het u uitkomt!
- ✓ Uitgebreide Funda-presentatie met meer foto's!
- ✓ Geen maandelijks kosten en opstartkosten!

UPDATE

Binnen enkele weken start de bouw van 4 twee-onder-1-kap-woningen in het project Groeneboord / De Pomerio! Er zijn nog 2 woningen beschikbaar!



uw makelaar
Rob Honings
0646348754



www.honingsvastgoed.nl

Krachtsporters gezocht voor zakkendragen Eys!

EYS - Op zondag 11 juni vindt tijdens Eys Viert 500 jaar Schutterij Sint Sebastianus een bijzonder historisch festival in combinatie met een schuttersfeest plaats. Het doel van dit historisch festival is de cultuurhistorie van Eys te laten herleven. Het zakkendragen is er daar een voornaam voorbeeld van. Het torsen van een zak van vijftig kilo heeft decennia geleden voor prachtige wedstrijden en grote spanning geleid.

Reden om die wedstrijd tijdens

het festival in Eys opnieuw te beleven. Daarvoor zijn sterke mannen – en vrouwen! – gevraagd die hun kracht en uithoudingsvermogen willen delen met een enthousiast publiek. Om de wedstrijd goed maar ook verantwoord te laten verlopen, is Krachtsportvereniging Helios uit Simpelveld bereid gevonden om de begeleiding voor haar rekening te nemen. Dat geldt op de dag zelf maar dat kan ook gelden als de krachtsporters hun conditie en kracht willen trainen. Dat kan volgens de trainingscondities bij Helios plaatsvinden, al naar gelang beschikbaarheid. Opgave voor deelname of contact voor meer info: 500jaar@eysviert.nl

Verenigingsnieuws Sensation

MECHELEN - Zondag 19 maart stond Mechelen in het teken van het 5de internationale danssport toernooi van Dansgroep Sensation. Na wekenlange voorbereidingen was het dan eindelijk zover. Na overleg met de Gemeente Gulpen-Wittem, met name wethouder Philip Laheij, werd er een mooie verwarmde tent op het schoolplein gerealiseerd voor het omkleden van de deelnemers. Volgend jaar als de nieuwbouw van de basisschool weer klaar is kan Sensation weer gebruik maken van de nieuwe faciliteiten van de school. Vanaf vrijdag 17 maart werd er met man en macht gewerkt om de toernooi-locatie up to date te krijgen. Een speciaal woord van dank voor de vrijwilligers van Dansgroep Sensation en de Stichting BMV Mechelen voor hun hulp. Na de opening door de voorzitter van Sensation en Philip Laheij werd er een mooie openingsdans gepresenteerd door de S-Miniz. In de eerste categorie was er een 3de plaats voor Naomi de Jong. Vervolgens was er een 1ste plaats

voor Mette Goossens en een gedeelde 2de plaats voor Bente Ramakers en Melina Bosch in de solo junioren Ere Divisie. De S-Funkyz behaalden een 2de plaats van de 7 deelnemers met hun gardedans. De S-Dancekidz met hun karakterdansen veroverden de 1ste plaats. Anne Nix en Esmee de Jong behaalden hierna een mooie gedeelde 2de plaats. Julia Klüttgens was hierna goed voor een 2de plaats in de categorie Solo Jeugd Ere Divisie. Voor Kyra Frijnts en Solange Sintzen was er hierna respectievelijk een 2de en een 3de plaats. Voor de S-Beatz was er een 2de plaats en de dag werd afgesloten met een 1ste plaats voor de showdans van S-Dance. Al met al dus weer een top dag en een toernooi om trots op te zijn voor deze Mechelse vereniging. Zondag 26 maart heeft Dansgroep Sensation deelgenomen aan het toernooi van de Zelfkanthennekes uit Haps. Zondag 2 april zal worden gedanst op het laatste kwalificatie toernooi van DV Euphoria uit de Rips. Op zondag 16 april zal Sensation proberen het seizoen te bekronen met diverse nationale titels op het Nederlands Kampioenschap in Odiliapeel.

Nat./Internationale verhuizingen
HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES
D&N
www.dandn.nl
Full service • De-/hermonteren • Opslag
VERHUIZINGEN
Vrijblijvende offerte:
043-457 49 16 / 06-461 21 949

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
van din. 28 mrt. t/m zat. 1 apr.

| di. / wo. aanb. | Menu van de week |
|--|---|
| Steelkarbonade 500 gr. € 4.50 | Cordon bleu met saus, pommes duchesse en wortelbolletjes per portie € 6.50 |
| Kipkrokant 4 voor € 5.00 | do. / vr. / za. aanbieding |
| kant & klaar | VLEESWAREN |
| Kippilav 500 gr. € 6.25 | Gebakken pastei 100 gr. € 1.25 |
| Goulash 500 gr. € 6.25 | Gevulde rollade 100 gr. € 1.30 |
|  | Kozakkenham 100 gr. € 2.09 |
| | Spekrollade 100 gr. € 1.29 |
| | VERS VLEES |
| | Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.35 |
| | Varkensfilet 500 gr. € 5.95 |
| | Geschnetzeltes 500 gr. € 4.95 |
| | Div. gem. kipschnitzels 500 gr. € 4.95 |

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtolt
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Zij ^{ACTIEF} afdeling Mechelen

Op woensdag 12 april bezoeken de dames van Zij Actief Mechelen de chocoladefabriek "Jacques" in het Belgische Eupen. Na de rondleiding door de fabriek en een bezoek aan het museum kunnen de dames in de winkel naar hartenlust shoppen.

Er wordt om 10.00 uur vertrokken op het dr. Janssenplein. De kosten zijn € 3,50 per persoon, inclusief chocolade verrassing. Dames die graag mee willen, dienen zich voor vrijdag 7 april aan te melden bij Andrea, tel: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl S.v.p. bij opgave vermelden of U bereid bent om te rijden.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

aanbieding week 13 Proef en beleef het echte ambacht

| | | |
|---------------------------------|--------------|------|
| Kollenberger spelt rond of lang | voor | 2.00 |
| Kaiserbroodjes | 3+2 gratis! | |
| Duo-vlaai | voor | 8.00 |
| Bladerdeeg hoortje pudding | 4 stuks voor | 5.00 |

Wilhelminastraat 27 | Bochtolt | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

MERTENS

MAKELAARDIJ

Rijksweg 9 6271 AB Gulpen tel. (043) 450 23 33 info@mertens.nl www.mertens.nl

OPEN HUIS
Zaterdag 1 april, 11:00 u - 15:00 u
U BENT VAN HARTE WELKOM
bij al deze panden!

Facebook
Instagram

| | | | | |
|--|---|--|---|--|
|  Meeleen A ge Veld 41 Vraagprijs € 215.000,- k.k. |  Borchelt Bestruystraat 39 Vraagprijs € 185.000,- k.k. |  Gulpen Burg. Tehouweg 1 Vraagprijs € 298.000,- k.k. |  Rochnitz Drossstraat 1 Vraagprijs € 188.000,- k.k. |  Randsaal Esperantoplein 22 Vraagprijs € 177.000,- k.k. |
|  Gulpen Euvrem 42 Vraagprijs € 217.000,- k.k. |  Reijmerstok Haagstraat 21 Vraagprijs € 245.000,- k.k. |  Epen Heimansstraat 17 Vraagprijs € 185.000,- k.k. |  Epen Juliensstraat 5 Vraagprijs € 145.000,- k.k. |  Epen Kapelaan Houbenstraat 6 Vraagprijs € 199.000,- k.k. |
|  Nijwiller Kerkstraat 29B Vraagprijs € 199.000,- k.k. |  Nijwiller Kerkstraat 29F Vraagprijs € 119.000,- k.k. |  Meeleen Schiebergerweg 14 Vraagprijs € 345.000,- k.k. |  Eys Van Breijlstraat 18 Vraagprijs € 237.000,- k.k. |  Nijwiller Vossenstraat 12 Vraagprijs € 223.000,- k.k. |

Kijk voor ons gehele aanbod op www.mertens.nl

VBO  **MAKELAAR**



Je droomhuis vinden

en meteen weten waar je staat.

Zaterdag 1 april is het NVM Open Huizen Dag.
Als je droomhuis bent tegengekomen loop dan 1 april tussen 10.00-14.00 uur binnen op het Hypotheek Inloopspreekuur van de Rabobank in Gulpen of Nuth. Onze adviseur beantwoordt vrijblijvend al je woonvragen, zodat jij direct weet waar je aan toe bent.
Kijk voor alle locaties en tijden op rabobank.nl/inloopspreekuur

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95

FORELLENWEKEN

SPECIALE FORELGERECHTEN

van maandag t/m vrijdag
bieden wij alle
forelhoofdgerechten
met **20% korting!**

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

Heuvelland Hotels steunen Roger Runs For KiKa

BOCHOLTZ - Vijf Heuvelland Hotels houden in april een speciale actiemaand voor KiKa. Gasten kunnen bij de hotels gratis wandelingen afhalen en na afloop genieten van een "soep van de dag". De kosten zijn 5,00 euro p.p. Van iedere verkochte kom soep gaat 2,50 euro rechtstreeks naar de inzamelingsactie van Roger van der Linden uit Bocholtz die in november speciaal voor KiKa mee gaat doen aan de marathon van New York.

Het gaat om de volgende Heuvelland hotels: Vijlertshof in Vijlen, Bergrust in Bemelen, Ons Krijtland in Epen, de Smidse in Epen en In den Rooden Leeuw in Wittem. Wandelaars die willen meedoen wordt verzocht om van te voren te reserveren. De actie is niet geldig met Pasen.

Ondernemer Roger Van der Linden initieert in het hele Heuvelland acties waarbij geld wordt opgehaald voor KiKa. Het geld dat Roger Van der Linden gaat inzamelen wordt gebruikt voor drie doelen van KiKa. Allereerst wil de organisatie dat de genezingskansen van kinderen met kanker wordt verhoogd. Er moet verbetering komen in de kwaliteit van de behandelingen en de vermindering van de bijwerkingen na die behandelingen.

De inzamelingsactie Roger Runs for KiKa is te volgen via de eigen actiepagina bij KiKa: <http://www.runforkikamarathon.nl/> roger-van-der-linden Bovendien via de facebookpagina www.facebook.com/forakidssmile

Dementie, iedereen kan ermee te maken krijgen!

SIMPELVELD - Op dinsdag 11 april a.s. is er in de rode beuk Simpelveld een informatiemiddag over Dementie, dit vanwege het feit dat één op de vijf burgers zelf dementie krijgen. De middag is bedoeld voor iedereen die met Dementie in aanraking komen.

Zoals: mensen met dementie, hun partners en alle mensen uit hun omgeving, maar ook mensen die zich ongerust maken of zichzelf of hun partner te maken hebben met beginnende dementie zijn van harte welkom. Tijdens deze informatiemiddag worden onderwerpen besproken zoals

- wat is dementie
- hoe gaat u er mee om
- wat betekent de aandoening voor de omgeving

- wat kunt u in uw eigen woning doen om er nog lang en veilig te blijven wonen

Tijdens de bijeenkomst is Vegro aanwezig en geeft informatie over hulpmiddelen voor mensen met dementie. De informatiemiddag is op dinsdag 11 april van 14.00 uur tot 16.00 uur in de rode beuk Simpelveld. Bezoekers hoeven zich niet op te geven en kunnen vanaf 13.30 uur binnen lopen.

OAKLEY

SEE WHAT YOU'VE
BEEN MISSING™

PRIZM
LENS TECHNOLOGY

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Wilt u ook een cashback van € 675,-?

Woonweken

Plannen om een huis te kopen of je eigen woning op te knappen of te verbouwen? Dan is het de moeite waard om gebruik te maken van de **stapelkorting** tijdens de woonweken bij **Adviesgroep Somers & Brabant**. Deze aktie geldt de hele maand april.

De voordelen * voor u:

- € 500,- cashback op een nieuwe hypotheek
- € 50,- cashback op een nieuwe overlijdensrisicoverzekering
- € 50,- cashback op een nieuwe woonlastenverzekering
- € 75,- cashback bij het afsluiten van uw verzekeringspakket



Vragen? Neem gerust contact op met één van onze adviseurs



Kloosterstraat 3-7
6369 AA Simpelveld

045-5440448
info@somersbrabant.nl
www.somersbrabant.nl

Heerlerweg 146
6367 AH Voerendaal

RegioBank
Zelfstandig Adviseur

*vraag naar de voorwaarden



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant
'Rose Garden'
 Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz
 Voor meer informatie of reserveringen,
 bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur
 Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

November t/m februari: maandag gesloten, behalve zon- en feestdagen

Afhaalmenu A (1 pers.)
 Babi pangang
 Tjap Tjoy
 Mini loempia's
 Saté

met kleine bak nasi of bami

€ 10,50

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)
 Babi pangang
 Foe Yoe Hai
 Koeloeyuk
 Saté, kroepoek

met grote bak nasi of bami (half nasi / half bami 0,75 extra)

€ 15,95

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)
 Babi pangang
 Tjap Tjoy
 Kipfilet met sambalbaliesaus
 Pisang goreng
 Saté en kroepoek

met 2 kleine bakken nasi of bami

€ 20,95

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)
 Babi pangang / Foe Yoe Hai
 Koeloeyuk
 Kipfilet met ketjapsaus
 Mini loempia's
 Saté en kroepoek

met 2 grote bakken nasi of bami

€ 27,75

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbepert eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Voor maar **€ 12,95** p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
 Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!



Kapsalon Marjo:
 Heeft u last van een gevoelige hoofdhuid en dunner wordend haar?
 Dan hebben wij een mooie aanbieding voor u!
 U koopt nu het vernieuwde scalp specialist pakket voor maar € 75,- i.p.v. € 92,-

Beautysalon Irene:
 Bij inlevering van deze advertentie krijgt u € 5,- korting bij een behandeling ter waarde van € 46,50.

Deze aanbiedingen gelden alleen in april!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag (woensdag rustdag)
 Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44
 Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

Platt- en Dialekoavond

Op vrijdag 7 april in Partycentrum Oud-Zumpelveld, Irmstraat 23 Simpelveld. Aanvang 20.00 uur, zaal open 19.00 uur.

Onder de titel "klankvol Sproach" organiseert de Heemkundevereniging De Bongard op 7 april a.s. in Partycentrum Oud-Zumpelveld haar jaarlijkse platt- en dialekoavond. De avond duurt van 20.00 tot 22.30 uur.

Op deze literaire avond zullen voor de pauze eigentijdse proza en poëzie worden gepresenteerd. De verschillende dialecten uit de regio zullen voorbijkomen: John Schoonbrood uit Simpelveld, Anita Seo-Dornbach uit Heerlen, Wim Heijmans uit Kerkrade, Richard Wollgarten uit Aken, Hub Beckers uit Heerlen en Pierre Schnackers uit Bocholtz.

Na de pauze zal Laur Rutten uit Eijsden met eigen repertoire en Limburgse evergreens een muzikale invulling aan de avond geven. Deze troubadour van het Limburgse lied heeft al meerdere Cd's uitgebracht en zal voor ons zingen en zichzelf begeleiden op de gitaar. Entree € 5,-

IVN Lentewandeling Epen voor iedereen

EYS - Op zondag 2 april organiseren IVN Eys en IVN Bocholtz/Simpelveld een gevarieerde dagwandeling rondom Epen.

Het parcours is nogal heuvelachtig dus veel klimmen en dalen, maar we worden dan ook beloond met prachtige vergezichten over het brede Geuldal.

Om 9.00 u. vertrekken we (carpoolend) vanaf de Markt in Simpelveld. We starten de wandeling om 9.30 u. bij parkeerplaats Wilhelmijnstraat 26 te Epen. Na een wandeling van 7 km. komen we bij onze pauzeplaats Hotel Restaurant De Koppeling. Na een ruime pauze vervolgen we onze tocht en na 6 km. zijn we weer bij ons startpunt in het dorp Epen. Iedereen (ook niet leden) kan gratis aan de wandeling deelnemen. U kunt ook kiezen om alleen tot aan de pauze mee te lopen. Deelname aan deze activiteit alsmede het (mee) reizen is geheel voor eigen risico.

Nadere inlichtingen bij onze gids Willem Strijbos. (06 - 22201848)



Expositie "Black & White"

VAALS - In het weekend van 7 t/m 9 april exposeren Truus Sauren (NoArt) en John van Diepen (Finest Art Photography), beide verbonden aan het Kunstcollectief Vaals, in het verenigingslokaal van het collectief aan de Beemderlaan 8 te Vaals.

Truus is in haar schilderijen altijd op zoek naar de essentie van de mens. Zij heeft hierbij een eigen stijl ontwikkeld waarbij vermair kleurgebruik de boventoon voert, de essentie van de mens te vatten door weg te laten wat mogelijk is terwijl de kern in tact blijft.

John zet zijn foto's om naar een kunstvorm in een eigentijdse stijl, waarbij zwart/wit fotografie de overhand heeft veelal met natuurlijke belichting. John daarin

tegen fotografeert zijn werken vanuit een ander invalshoek waarbij emotie een belangrijke rol speelt en in zijn foto's zichtbaar terug is te zien.

Deze gezamenlijke expositie is zorgvuldig ingericht en laat twee verschillende kunststromen in elkaar overlopen tot een prachtig geheel, waarbij beide kunstenaars met hun uiteenlopende werken tot een uitdagende en professionele kunstexpositie zijn gekomen.

Openingstijden:
 Vrijdag 7 april 2017 - 18.00 t/m 21.00 uur Opening Wethouder Paul de Graauw
 Zaterdag 8 april 2017 - 12.00 t/m 17.00 uur
 Zondag 9 april 2017 - 12.00 t/m 17.00 uur
 Adres: Beemderlaan 8 (ingang Sneeuwberglaan naast de Lidl) Vaals.

Gezocht bezorg(st)ers
 Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor **Vaals en Mechelen**
Heb je interesse? Goede verdienste! Bezorging uitsluitend op iedere dinsdag. Bel of mail naar **045 - 544 1601** of **info@drukkerijhetpoortje.nl**

DRUKPUNTMASSAGE ERNES

SHIATSU MASSAGEPRAKTIJK IN VAALS

P. ERNES - erkend shiatsu therapeut

Burg. Rhoenstraat 16 Vaals - Tel.: 06 13 975 804

www.drukpuntmassage-ernes.nl

Gespecialiseerd in behandeling van:

Stress, hoofdpijn, vermoeidheid, klachten in de rug, nek of schouder;
Ontspanningstherapie; Aandoeningen aan organen



**WORDT
DOOR DE
ZORGVER-
ZEKERAARS
VERGOED!**

Lezing : Ervaar de wereld van de blinden met Esther Crombag

SIMPELVELD - Op dinsdagavond 4 april wordt om 19.30 uur in Cultuurcentrum De Klimboom aan de Dr. Ottentraat 46 te Simpelveld een lezing gehouden over dit thema. Niemand minder dan de bekende Esther Crombag zal deze lezing verzorgen.

Behalve op het fenomeen blind zijn zal er tijdens deze avond ook een duidelijk accent liggen op de rol die de trouwe viervoeters (in dit geval Sandy) spelen in het leven van de blinden en slechtzienden. "Sandy vormt als het ware mijn ogen en geeft mij een enorme vrijheid en onafhankelijkheid" aldus Esther. Ze zal ook compleet uit de doeken doen hoe de honden worden opgeleid, beginnend bij pup tot volwaardige geleidehond. Hoe het is om te (moeten) vertrouwen op een hond en hoe de wisselwerking is tussen baas en hond.

Esther Crombag werd op 11-jarige leeftijd van de ene op de andere dag volledig blind. Ze stopte veel energie en doorzettingsver-

mogen in topsport en in studie. Vier keer werd ze Nederlands kampioen op de tandem.

Saillant detail: ondanks haar blindheid is Esther cum laude geslaagd op de universiteit als meester in de rechten en is zij Universitair docent rechten.

Haar levensspreuk is: "Mijn blindheid leerde me dat ik zelf verantwoordelijk ben voor mijn geluk". U kunt reserveren via info@puurweijersenseweijers.nl of telefonisch via 0655954525

De entree bedraagt € 7,50 en de opbrengst is grotendeels voor de training van blinde geleidehonden bestemd.



ZijACTIEF
afdeling Bocholtz

• **Donderdag 30 maart**, Modeshow Trendpoint te Kerkrade. Let op wij vertrekken om 13.15 uur achter de kerk. De modeshow begint om 14.00 uur. Mocht je een introduc e mee willen nemen dan kan dat. Aan deze activiteit zijn geen kosten verbonden. Opgeven bij Jeannne Dautzenberg tel. 045-5444761

• **Maandag 3 april**
Om 19.00 uur workshop guirlander maken olv ons lid Mevrouw Corry Henskens. Deelname is gratis. Zelf dien je te zorgen voor groen, groene bindijzerdraad, dik touw of oude broek riem. Zijn er vragen neem dan contact op met Mevr. C. Henskens tel. 5444925 of Y. Huppertz tel. 5444477. Aanmelden bij Jeanne Dautzenberg tel. 045 -5444761

• **Maandag 10 april**
Korte ledenvergadering met aansluitend paasviering. Wij beginnen deze avond om 19.00uur. Een dezer dagen krijgen jullie alleen een aankondiging met meer details.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, Heerlijk terras.

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur



Reserveer nu

voor uw uitgebreid **PAASONTBIJT**

uw **PAASBRUNCH**

of feestelijk **PAASDINER !**

www.vijlerhof.nl

043-3061710



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

500 JAAR SCHUTTERIJ ST. SEBASTIANUS



VRIJDAG 9 JUNI

MEMPHIS MANIACS

MENTAL THEO • DJ MARVIN

ZATERDAG 10 JUNI

HÖHNER
WIR SIND SPITZE • FABRIZIO

ZONDAG 11 JUNI

**HISTORISCH FESTIVAL
& OPTOCHT**

THE RECIPE • PARTY KRYNER • DJ SJOLSON

FEEST RECEPTIE!

8 / 9 / 10 / 11 JUNI

SPORTPARK HANZON, EYS • INFO & TICKETS: WWW.EYSVIERT.NL

ACTIVE ANIMALS

Koaien
Voeders
Hondensportartikelen

**Strooivoer**

Ook voor
kleinverpakkingen, voeders en
benodigheden voor knaagdier,
vogels, hond en kat

Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

Galopia-lezing over de godsdiensten in het land van Gulpen

GULPEN - Het Geloof speelde een belangrijke rol in het leven van de mens van vroeger, zo ook in Gulpen. Heemkundevereniging Galopia uit Gulpen geeft op vrijdagavond 31 maart 2017 een interessante lezing met als thema: Godsdiensten in Gulpen! Aanvangstijd: 19.30 uur. Locatie: Café-zaal Paddock, Dorpsstraat 13 Gulpen.

Tijdens deze uitgebreide lezing wordt stilgestaan bij de rol van de katholieke kerk in het leven van de Gulpenaar in de loop der eeuwen. Vooral in de tijd dat het

protestantisme in opkomst was, kregen ook de katholieken in Gulpen het zwaar te verduren. Denk daarbij aan het Simultaneum, de periode dat het protestantisme de Staatsgodsdienst was in de Nederlanden. In heel veel (katholieke) kerkgebouwen, zo ook in Gulpen, werden in die woelige tijden zowel katholieke H. Missen opgedragen alsook protestantse Diensten gehouden. Dat zorgde voor heel wat wrijving tussen beide groeperingen. In onze streken werd in de 17e eeuw het simultaneum ingevoerd in de gebieden die na 1633 door stadhouder Frederik Hendrik onder Staatsgebied vielen. Het simultaneum is een situatie dat 2 congregaties aangesloten

bij verschillende christelijke denominaties (zoals de rooms-katholieke en onder meer de lutherse) hetzelfde kerkgebouw (moeten) delen.

In Gulpen hebben in het verleden ook heel wat Joodse mensen gewoond en ook die periode

komt aan de orde.

De lezing wordt afgesloten met het wel en wee van de Katholieke Kerk in de 20e eeuw. Aan het woord zal zijn Galopia-lid dhr. Piet Hegger. De entree is gratis, een vrije gave is welkom. Iedereen is van harte welkom!

Open Huis Heemkundevereniging Mechelen

MECHELEN - Woensdag 5 april a.s. houden wij weer OPEN HUIS. Het hele jaar 2017 zal in het teken staan van ons 10-jarig bestaansfeest. In een van de Kronieken is een uitgebreid artikel gepubliceerd over de Oude Brouwerij en de familie Lintzen. Bij ons OPEN HUIS in april zijn

we dan ook te gast bij de Oude Brouwerij en de familie Van Houtem. Aan de hand van foto's en documenten leiden we u door de geschiedenis van dit markante pand. Bent u zelf in de loop van de tijd bewoner geweest, dan bent u vanzelfsprekend van harte uitgenodigd.

Let op: U bent van harte welkom tussen 10.00 uur en 11.30 uur bij de Oude Brouwerij, Hoofdstraat 53 Mechelen. Ruime parkeergelegenheid aanwezig.

DE MARKT SIMPELVELD
Cafeteria

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857

Wij zijn 7 dagen per week geopend: van 12.00 t/m 24.00 uur

N I E U W

Broodje Pulled Pork

Een zacht- of een calzone broodje met Real American Style Pulled Pork afgeblust met Jack Daniels Whiskey en BBQ saus

€ 4,95

Schotel Pulled Pork

Frites met Real American Style Pulled Pork afgeblust met Jack Daniels Whiskey, BBQ saus en een salade

€ 7,95

••• LET OP ONZE FACEBOOK ACTIE •••

VacatureCafé Limburg op dinsdag 4 april in Parkstad

PARKSTAD - Op dinsdag 4 april komt VacatureCafé Limburg naar Parkstad. Tussen 16:00 en 18:00 uur presenteren werkgevers hun vacatures in het Betahuis aan het Wilhelminaplein 25

te Heerlen. Werkzoekenden kunnen geheel gratis en vrijblijvend het Vacaturecafé bezoeken en zo direct in contact komen met de werkgever achter de interessante vacatures. Een CV is het entreebewijs voor de werkzoekende. Werkzoekenden uit de regio zijn van harte welkom op 4 april, van 16:00 tot 18:00 uur in het Betahuis te Heerlen.

damesmode

maten van 36 t/m 56

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl



Van Gerardus in Wittem naar Peerke donders in Tilburg

WITTEM - Van maandag 29 mei t/m donderdag 1 juni fietsen een tiental pelgrims 210 km door het Limburgse Geul- en Maasdal en de Brabantse en Belgische Kempen. Vertrekpunt is de Gerarduskapel in Klooster Wittem en eindpunt is het Peerke Donderspark in Tilburg. Er is nog plaats voor enkele fietspelgrims. Voor wie liever wandelt dan fietst is er in september de mogelijkheid om deel te nemen aan een zevendaagse wandeltocht van 160 km over het PeerkePad.

De fietstocht kent dagetappes van 40 á 60 km en is niet moeilijk. Er wordt overnacht in een klooster, hotel en pelgrimshuis. De fietstocht wordt geleid door Nan Paffen, bedevaartspastor van het redemptoristenklooster Wittem en een ervaren begeleider van pelgrimstochten. Voor meer informatie over de laatste plaatsen voor de fietspelgrimage is zij te bereiken op 043 - 4101741 of via mail op nan.paffen@kloosterwittem.nl.

Het PeerkePad is een pelgrimsroute tussen het heiligdom van de zalige pater Petrus Donders ('Peerke') in Tilburg en het pelgrimsoord van de heilige broeder Gerardus Majella in Wittem. Beiden waren lid van de congregatie van de redemptoristen en zijn toonbeelden gebleken van naastenliefde voor de meest verlatenen.

Keulen Vastgoed

doet niet mee aan de Open Huizendag.

Bij ons kunt u altijd terecht voor een bezichtiging

KEULEN VASTGOED

www.keulenvastgoed.nl T. 045 - 544 2645

vast.....goed!

Communicantjes Vijlen

VIJLEN - Op zondag 2 april a.s. vindt om 10.00 uur in de Sint Martinuskerk te Vijlen de zogenaamde Voorstellingsmis plaats van de kinderen van Basisschool Op de Top. Tijdens deze Voorstellingsmis stellen de kinderen zich aan de andere parochianen voor, waarna zij zich gaan voorbereiden voor de daadwerkelijke Eerste Heilige Communie plechtigheid welke op 4 juni 2017 eveneens in de Sint Martinuskerk zal plaatsvinden. De communicantjes en hun ouders hopen u allen van harte te mogen begroeten. In 2017 ontvangen de volgende

Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Steinbock
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi
Rösch
Féraud

MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

tickets €16,-

Laachentere de vastetert oer

14 april 2017

Harmoniezaal Bocholtz

aanvang 19.00u

met Gerry, Kuispen, Welbe-Vindien, Boy Janssen, Marlon Koster, Ter Nauden, Frank Gubria

verkooppunten Plus Tossings, Honings Vastgoed of 0625292663

GEOPEND vanaf 1 April 2017

RUISPUNT HAVERWEËGS

Bergseweg 75, Voerendaal
 Tel: 06-22188216





SPORTNIEUWS uit de regio!

S'veld 1 - Langeberg 1 14:30
KVC Oranje 2 - S'veld 2 11:30
RVU VR1 - S'veld VR1 11:30

rkvv WDW

Op stoom

Het walking football begint langzaam op stoom te komen bij WDW. Iedere woensdagochtend geeft Jo Lux training aan zestien deelnemers. Het blijkt toch wel moeilijk om het spelletje onder de knie te krijgen. Naar een bal toe rennen is een ingebakken reflex. Geen dieptepass geven, die is met wandelen niet te belopen. Geen boogballetjes, maar alles over de grond. Geen lichamelijke contact, dus ook geen schouderduw. Ga er maar eens aan staan. Toch beheersen de spelers de nieuwe technieken al redelijk. Maar bovenal blijft het enorm gezellig en straalt het plezier in het spel van alle spelers af. En dan hebben we het nog niet eens over de nazit gehad. Interesse: kom kijken op woensdagochtend op het WDW complex, we beginnen om tien uur.

Programma

Woensdag 29 maart
JO11-1: SV Meeressen - WDW 18.45u.
Zaterdag 1 april
JO19-1: Walram - WDW 14.30u.
JO17-1: WDW - Weltania 14.30u.
JO17-2: Heuveland 1 - WDW 11.00u.
JO15-1G: WDW - Laura/Hopel 11.30u.
JO15-2: Sylvia 1G - WDW 13.30u.
JO13-1: WDW - De Leeuw 11.45u.
JO13-2G: UOW '02 5G - WDW 09.15u.
JO11-1: RKVV/LPolaris - WDW 11.30u.
JO11-3G: WDW - Kerkrade-W 10.00u.
JO9-2G: Bekkerveld 3 - WDW 08.45u.
JO9-3G: VV Hellas - WDW 09.00u.
JO7-1: WDW - ZW'19-SVS 09.00u.
JO7-2: WDW - ZW'19-SVS 09.00u.
Ve: WDW - SV Zwart-Wit'19 17.00u.

Zondag 2 april
1e: WDW - Passart-VKC 14.30u.
2e: WDW - Heer 11.30u.
3e: WDW - SNC'14 2 10.30u.
4e: FC Gulpen 3 - WDW 11.30u.
VR1: SVME - WDW 10.00u.

Donderdag 6 april
1e: WDW - SV Zwart-Wit '19 18.30u.
JO15-1G: Amstenrade - WDW 19.45u.

Uitslagen

Zaterdag 25 maart
JO19-1: WDW - Voerendaal/RKSVB **0-2**
JO17-1: KVC Oranje 2 - WDW **0-3**
JO15-1G: V.V. Schaesberg - WDW **4-2**
JO13-1: Wijn./Minor - WDW **12-2**
JO13-2G: WDW - ZW'19-SVS **6-1**
JO11-1: Caesar - WDW **2-4**
JO9-2G: WDW - Schinveld **1-0**
JO9-3G: WDW - FC Kerkrade-West **0-1**

JO7-1: Sportclub'25 - WDW **2-4**
Ve: VV Hellas - WDW **3-4**
Zondag 26 maart
1e: Rood Groen LVC '01 - WDW **1-3**
2e: Chèvremont - WDW **2-0**
3e: SV Nijswiller 2 - WDW **2-0**
4e: WDW - RKTSV 5 **4-5**
VR1: WDW - Voerendaal **2-0**

Sportclub'25

Paashaas bezoekt kinderen in Bocholtz

Uit betrouwbare bron hebben wij vernomen dat op zaterdag 15 april de paashaas een bezoek zal brengen aan alle kinderen uit Bocholtz onder de 6 jaar. Hij wordt om 11:30 uur verwacht op het sportcomplex van Sportclub'25. In afwachting van zijn komst kunnen de kinderen alvast zoeken naar de eieren die ongetwij-

feld over het hele terrein verstopt zijn. Uiteraard heeft de paashaas voor elk kindje een verassing.

Programma:

Zaterdag 1 april 2017:
G1: Meeressen G1 - Sp.'25 11.00u
Vet: Sp.'25 - SVB Vet 17.00u
JO15-1: Sp.'25 - KVC Oranje 12.30u
JO15-2: Sp.'25 - Schaesberg 10.30u
JO11: ZW'19-SVS - Sp.'25 09.30u
JO9: De Leeuw JO9-2 - Sp.'25 09.00u
JO7: Walram JO7-1/2 - Sp.'25 08.45u
Zondag 2 april 2017:
1ste: RKVV M 1 - Sp.'25 14.30u
2de: FC Kerkrade-West 2 - Sp.'25 12.00u
3de: Sp.'25 - Partij/Simpelveld 2 10.00u
VR: Sp.'25 - Berg'28 VR1 11.00u

Uitslagen:

JO11: Sp.'25 - FC Kerkrade West **2-3**
JO9: Sp.'25 - Passart/VKC JO9-1 **2-0**
JO7: Sp.'25 - WDW JO7-1/2 **0-2**
1ste: Sp.'25 - BMR 1 **1-0**
2de: Sp.'25 - De Leeuw 2 **4-1**
3de: SV Zwart-Wit'19 3 - Sp.'25 **0-1**
VR: Rood Groen LVC'01 - Sp.'25 **2-1**

Limburgse Windbukschutters Bond: Competitie 2016-2017: Week 17: 26.03.2017

Revanche-2 - SVK'79-1 **589-613**
R.Heusch 203 / H.Souren 208
Paardestal-1 - Expeditus-1 **618-621**
M.Dohmen 208 / T.Hendriks 211
Oranje/RWB-1 - Paulus-1 **610-623**
H.Born 204 / N.Frissen 211
Willem-Tell-1 - Hub./Vijlen-1 **637-605**
J.Ramakers 214 / A.Cox 205
SVK'79-2 - Revanche-1 **592-629**
F.Smeets 201 / D.Westerbeek/A.Kleyngeld 212
Hoofdklasse: 1. Willem-Tell-1 10820, 2. Paardestal-1 10610, 3. Paulus-1 10580, 4. Expeditus-1 10567, 5. SVK'79-1 10542, 6. Revanche-1 10537
1ste Klasse: 1. Hubertus/Vijlen-1 10272, 2. Oranje/RWB-1 10245, 3. Revanche-2 10162, 4. SVK'79-2 9916

sv Simpelveld

Uitslagen

Zw./SVS JO9-2 - Chevremont 3-7
Zw./SVS JO9-4 - RKVVM/Sibbe 3-7
Zw./SVS JO13-3M - V'daal/SVB 0-6
Zw./SVS JO15-1 - BMR/SNC'14 2-1
Zw./SVS JO15-2 - Sylvia JO15-1G 9-1
FC Gulpen - Zw./SVS JO11-1 4-2
SV Geuldal - Zw./SVS JO11-2 0-2
VV Hellas - Zw./SVS JO11-3 2-3
Sylvia JO13-1 - Zw./SVS JO13-1 0-4
WDZ JO13-2G - Zw./SVS JO13-2 6-1
Weltania JO17-1 - Zw./SVS JO17-1 2-1
RKHSV - Zw./SVS MO19-1 4-0
S'veld vet. - Geuldal vet 2-3
vv SCM 1 - S'veld 1 0-0
Walram 2 - S'veld 2 7-1
ST Partij/S'veld 2 - RKIVV 2 13-0

Programma

vrijdag 31 maart
De Leeuw 35+1 - S'veld 35+2 21:00
GSV'28 35+1 - S'veld 35+2 20:30
S'veld 35+2 - VV Hellas 35+1 20:00
Zaterdag 1 april (wedstrijden in Eys)
Zw./SVS JO11-1 - FC Kerkrade-W 10:30
Zw./SVS JO11-2 - RKUVC JO11-2 09:30
Zw./SVS JO11-3 - Voerendaal 10:30
Zw./SVS JO11-4 - Sportclub'25 09:30
Zw./SVS JO13-1 - Chevremont 12:15
Zw./SVS JO13-2 - Sp. Heerlen 12:15
Zw./SVS JO17-1 - Laura/Hopel C 14:30
Zw./SVS MO19-1 - DMJ16 14:30
WDZ JO7-1/2 - Zw./SVS JO7-1/2 09:00
Haanrade - Zw./SVS JO9-2 10:00
RKVV/LPolaris - Zw./SVS JO9-3 09:00
Geertruidse B. - Zw./SVS JO9-4 09:00
Chevremont - Zw./SVS JO13-3M 12:15
VVM/Gul./Sib. - Zw./SVS JO15-1 13:15
Laura/Hopel C. - Zw./SVS JO15-2 13:30
Zondag 2 april

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl



BEZOEK DE GULPENER BIERBROUWERIJ

Kom en ontdek het huis van de Vrije Brouwer, hét biertenniscentrum van Nederland. Brouw je eigen bier in onze Microbrouwerij. Proef uit meer dan 100 biestijlen uit de hele wereld in onze Smaakbibliotheek. Verrijk je biertennis in het Studielab. Ontdek de brouwerij tijdens een rondleiding en laat je verrassen door de smaak van de regio in ons eetcafé.

Dagelijks geopend van 11.00 - 22.00 uur
Rijksweg 19a, Gulpen | www.gulpenerbrouwlokaal.nl

ACTIE BOEK IN APRIL ONLINE
EEN RONDLEIDING VOOR
TWEË PERSONEN EN
BETAAL VOOR ÉÉN

1+1 GRATIS



Ga naar gulpenerbrouwlokaal.nl/reserveren en boek voor twee personen de rondleiding 'Kijk, Ruik en Proef' en vul de volgende actiecode in: 2voor1Gulpener

Voorwaarden: De actiecode is alleen geldig in de maand april 2017. Deze waardebon is niet inwisselbaar voor geld of te combineren met andere acties. Maximaal één actiecode per persoon.

Geldig:
maand april 2017

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 2 april

11.00 uur: Voor Joop Counotte & Hub Strouven. Jaardienst voor Tiny Joha-Hombleu

Woensdag 5 april

9.00 uur: Voor de parochie.

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op giro NL75 INGB 000 105 6843, of op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken vantevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor

pastorale zaken kunt u terecht bij pastoor T. Reijnen, tel.nr. 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 1 april

19:00 uur: H.Mis. Voor hen die offerden.

Dinsdag 4 april

Gebedsgroep en Eucharistieviering. Elke eerste dinsdag van de maand is er om 09:30 uur in onze parochiekerk een aanbidding waarbij de rozenkrans wordt gebeden. Om 10:00 uur volgt aansluitend de Eucharistieviering. Voorganger bij deze dienst is pastor

A.G.M. Franssen, vic. Na de Eucharistieviering volgt het laatste Rozenkransgebed. Iedereen is bij de aanbidding en / of Eucharistieviering van harte welkom.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 1 apr.

19.00 uur: Gest. jrd. Fiency van Wersch

Zo. 2 apr.

9.45 uur: gezinsmis met communicantjes en doop Pim Kankaew. Thema: Zie jij het

ook Jezus geneest de blinde. Gest. jrd. ouders Heinen-Stoffels en dochter Willy. Gest. jrd. Bas Schmitz. Annette Bergmann-Lenoir

Ma. 3 apr.

19.00 uur: Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Verenigingsnieuws Iron Centaur

BOCHOLTZ - Zoals ieder jaar organiseert Iron Centaur Limburg ook dit jaar weer haar jaarlijkse motor zegening i.s.m. pastoor Pierik, en wel op zaterdag 1 april a.s. Plaats van handeling is rond 14.45 uur verzamelen voor de heilige Jacobus de Meerdere kerk te Bocholtz. Om 15.00 uur zegening, met korte toerit, afgesloten door koffie met gebak in ons clublokaal. Iedere motorrijder is van harte uitgenodigd.

Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius

MECHELEN - Het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius Mechelen bestaat dit jaar 125 jaar. Dit jubileum laten we niet zo maar voorbij gaan. De voorbereidingen voor het 125-jarig jubileum van het G.K.Z. zijn in volle gang. Zondag 11 juni is er een feestelijke hoogmis met aansluitend een receptie. Zondag 22 oktober is er in de parochiekerk van Mechelen een jubileumconcert met medewerking van alle muziekverenigingen van Mechelen.

Hebt u een prijs gewonnen?

Om de feestelijkheden van het 100-jarig bestaansfeest in 1992 te bekostigen werd er een grote loterij op touw gezet. Prachtige prijzen waren te winnen: een portable TV, een kinderfiets, een portable radio, een elektrische friteuse en een strijkijzer. Wie de prijswinnaars waren is ons (nu) niet (meer) bekend. Was u het misschien? U zou ons een groot plezier doen als u zich hiervan nog iets zou kunnen herinneren en dat met ons zou willen delen. U kunt contact opnemen met secretaresse G.K.Z. Karin Rompen-Lhomme tel. 06-30575405 of met de kroniekschrijver Marlie Koonen-Vincken tel. 043-455 1773.

*mijn ogen, ik sluit ze nu voorgoed, maar
Kijk: de kersenbloesem, de knoppen gaan weer open.*

Na een leven van liefde, toewijding en zorg voor haar dierbaren
is een uniek mens van ons heengegaan.

MARIA ANNA JACOBS-STALFOORT "JEANNE"

echtgenote van JAN G.H.M. JACOBS †

partner van LEO HABETS †

* 23 februari 1923 te Heerlen

† 20 maart 2017 te Vaals

Portugaal: Joop en Truus Jacobs-Sevenheck
Stefanie, Valerie
Wouter en Janet, Morris, Tobias

Langbroek: Paul en Liesel Jacobs-Richarz
Roger en Sandra, Andu
Gilbert en Antje, Joost, Fenna

Utrecht: Erik Jacobs † en Elles Jongenelen
Guido en Claire
Francine

Wolfhaag: Anneke Jacobs en René Oudelhoven

Vaals: Fransje †

Vaals: Maarten en Marion Jacobs-Büchels
Patrick
Cyriel

Familie Stalfoort - Familie Jacobs - Familie Habets

Corr.-adres:
A. Jacobs
Gemmenicherweg 59, 6291 BS Vaals

De herdenkingsdienst heeft plaats gevonden op zaterdag 25 maart in de St. Pauluskerk te Vaals.

AUTODROME Grassere

Ben jij onze nieuwe collega ?

Herken jij jezelf in hierin? Dan graag je reactie, motivatie en CV mailen naar : Rene Grassere info@grassere.nl

WWW.GRASSERE.NL

Voor de Aftersales zijn wij op zoek naar: enthousiaste monteurs die ons aftersales team wilt komen versterken! Voor deze functie denken wij aan iemand die zich thuis voelt in een enthousiast team, die graag zijn handen uit de mouwen steekt en wilt groeien in het op professionele wijze adviseren van klanten. Naast oog voor de techniek heb je dus ook oog voor klanten en het benutten van verkoopkansen.

Je beschikt over een goed technisch en praktisch inzicht, een klantgerichte instelling, doorzettingsvermogen en je bent leergierig. Je kunt goed samenwerken met collega's en samen zet je je in voor het gewenste eindresultaat. Je vindt de kwaliteit van je werk erg belangrijk!

Kort samengevat:

- Enthousiaste monteur
- Liefst in het bezit van APK
- In het bezit van rijbewijs
- Ervaring in de branche is een pré
- Diagnose ervaring gewenst
- Je functioneert zelfstandig van alle voorkomende werkzaamheden

Wat bieden wij :

- Uitdagende afwisselende baan
- Uitstekend salaris
- Werken binnen een klein en hecht team
- Een jong team met toekomst visie
- Regelmatige bijscholing

PCA DEALER AUTOSERVICE NETWORK

Schrijf je nu in voor de Zeepkistenrace in Epen

EPEN - Voor het vierde jaar op rij zal op Koningsdag donderdag 27 april in Epen weer de inmiddels bekende Zeepkistenrace georganiseerd worden. Het centrum van Epen zal deze dag weer klaar gemaakt worden voor een spectaculair evenement waar spanning, sensatie en hilariteit centraal zullen staan. Er wordt weer een spannend parcours ingericht vanuit de Krekelstraat,

via de Wilhelminastraat en uiteindelijk met de finish op het Patronaatsplein. Natuurlijk wordt het Patronaatsplein compleet ingericht, zodat de hele familie een gezellige middag zal beleven. Er zijn funactiviteiten voor de kids, drank- en eetbuffetten en DJ Travelound zorgt voor de muzikale omlijsting. De inschrijving voor de zeepkistenrace is inmiddels geopend, iedereen kan inschrijven tot 20 april aanstaande. Trommel je vrienden, familie, vereniging, klasgenoten of buurt bij elkaar en bouw samen een supersnelle zeepkist zodat je

mee kunt strijden voor een plek op het podium. Er zullen drie deelnemersklassen zijn voor de diverse leeftijdscategorieën. Het inschrijfgeld bedraagt € 5,- per team. Dus schrijf je snel in vóór 20 april a.s. via info@zeepkisten-

raceepen.nl of kijk op facebook-pagina: facebook.com/ZeepkistenraceEpen. Noteer direct in je agenda: Koningsdag woensdag 27 april vanaf 12.00 uur: Zeepkistenrace Epen.



Deze week bij Omroep Landgraaf

LANDGRAAF - Tot zaterdag kunt u nog genieten van prachtige natuurbeelden uit de Landgraafse tuin van Kees. Kevin en Bo nemen u in hun programma "Uitgelicht" mee naar activiteiten die in onze streek plaats gaan vinden dan wel plaatsgevonden hebben.

Ook Koempelmuziek van de groep Carboon bijeengebracht in het programma Schön ist die Jugendzeit kunt u nog bekijken. Vanaf zaterdag 1 april kunt u een reportage zien over het item "Stolpersteine". Via Ziggo kanaal 42 kunt u dagelijks vanaf 8 uur in de ochtend onze programma's zien. Om 11 uur, 14 uur, 17 uur, 20 uur en 23 uur kunt u eveneens hetzelfde programmablok zien.

15 april is het Pasen
Verras jezelf en iedereen om je heen met chocolade van "t Chocolade Mulke" in Simpelveld

Onze winkel is extra gezellig ingericht met een grote handwerkcollectie voor PASEN

- Eitjes met de meest gevarieerde vullingen, smaken en kleuren
- Chocolade figuren zoals eieren, hazen, kippen, kuikens en schattige eendjes
- Speciale paasbonbons en nog veel meer

De chocolade producten zijn leverbaar in witte, melk en pure chocolade

Ook zijn er suikervrije en lactosevrije producten
Informeel gerust eens naar de mogelijkheden,
plaats een bestelling of kom eens gezellig binnenlopen
T'CHOCOLADE MULKE is u graag van dienst!

De lekkerste paaseitjes vind je bij

T'CHOCOLADE MULKE
Kloosterplein 42d
6369 AW Simpelveld
tel.045 - 888 2957
parkeren 2 uur gratis voor de deur

Deze week bij Omroep Krijtland

GULPEN - In verband met Halfvasten kijken we deze week terug op de carnaval 2017. Met sfeerbeelden van de ontvangst van de Blauw Sjuut in vaals en de optochten van Wahl- en Nijswiller, Vijlen en Slenaken. Daarna maken we kennis met de pas geïnstalleerde deken Bronnenberg in het programma In gesprek met... Deze uitzending van Omroep Krijtland start maandag 27 maart om 20.00 uur en is een week lang dagelijks op ieder even uur, zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46), op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).

Kinderkleding- en Speelgoedbeurs Margraten

MARGRATEN - Zondag 2 april is weer onze voorjaarsbeurs. Deze wordt gehouden van 11.00 tot 13.00 uur in het nieuwe gemeenschapshuis "Oos Heim", Clermontstraat te Margraten. Voor diegene die er nog nooit van gehoord hebben: tijdens deze beurs worden 2e hands (merk)kinderkleding (vanaf maat 44 t/m 176) aangeboden. Schoenen, sport-, zwem-, nacht-, verkleedkleding en zwangerschapskleding. Alle soorten speelgoed, keukentjes, garages, spellen, boeken maar ook fietsen, skelters, waveboard, tractors etc.

Landelijke Pelgrimstocht Vastenactie 2017

HEUVELLAND - Vastenactie Nederland houdt in 2017 haar jaarlijkse driedaagse bezinnende en fondsenwervende Pelgrimstocht in Zuid-Limburg en met name in Parkstad Limburg en het Heuveland. De pelgrimage wordt gehouden van donderdag 6 tot en met zaterdag 8 april 2017. Iedere dag wordt rond half tien 's morgens vertrokken vanaf conferentioord abdij Rolduc in Kerkrade voor een wandeling van ongeveer 20 km per dag. De eerste dag gaat de tocht door de Anselvallei over Bocholtz naar Aken. De tweede dag lopen de pelgrims over Heerlerbaan en Bosschenhuizen naar klooster Wittem. Op de derde dag, de afsluitende zaterdag, wordt er een rondwandeling met start en aankomst op Rolduc gehouden, die via Herzogenrath, langs de Worm naar Rimburch, en vandaar naar Landgraaf en Eyselshoven voert. Deelnemen kan gewoon door 's morgens vroeg op een of meerdere van de drie dagen vóór half tien bij abdij Rolduc te zijn. Per dag vraagt de organisatie een bijdrage van € 15 per deelnemer. Meer informatie over programma en routes is te vinden op www.vastenactie.nl/pelgrimstocht/pelgrimstocht2017. Via deze website kan men zich ook inschrijven. Inschrijven is noodzakelijk als men na afloop van de eerste en tweede dag met de bus mee terug wil komen en/of als men wil gebruik maken van het de door de organisatie aangeboden lunchpakket of warme

Na een liefdevolle verzorging in Zorgcentrum Klein Gulpen is zacht en kalm van ons heengegaan onze moeder, schoonmoeder, oma en oma-oma

Leida Huppertz-Frakking

* 24 juli 1923 † 25 maart 2017

weduwe van

Wiel Huppertz

Bocholtz: Hub
 Saviëse (Ch): Francy en Jean-François
 Simpelveld: Betty en Ben
 Simone en Julia, *Yves, Daan*
 Stefanie en Daniël, ♥
 Slenaken: Tiny en Jevu †
 Richard
 Sandra en Zascha, *Imke, Robin*
 Cadier en Keer: Bea en Chris
 Simpelveld: Ger en Truus
 Ans en Jasper
 Tom
 Familie Frakking
 Familie Huppertz

Correspondentieadres:
 Kloosterplein 39, 6369 AW Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 30 maart om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
 De crematie zal in stilte plaats vinden.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Ook gaat onze dank uit naar Dr. Crützen en de Meander Thuiszorg.

me maaltijd. Voor lunchpakket en warme maaltijd moeten bovenop de deelnamekosten van 15 euro per dag extra kosten betaald worden. Om zich te laten sponsoren kan men via www.vastenactie.nl/kominactie/startzelfeenactie een poster aanmaken en dan familie, vrienden, collega's en kennissen

uitnodigen om te sponsoren. Vanuit de parochies H. Remigius Simpelveld en H. Bernardus Ubachsberg neemt Guus Prevoo weer deel aan deze Pelgrimstocht. U kunt hem sponsoren via www.vastenactie.nl/kominactie/steuneenactie/63/guus-prevoo.html.

DE

HENK THEVISSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u
 Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
 Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
 Donderdag alleen volgens afspraak!
 Vrijdag alleen volgens afspraak!
 Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030
 Kloosterstraat 19 - Simpelveld

STOP Auto- en motorrijdschool
Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841
 Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

GASSE

SLAAPCOMFORT



VERBOUWINGSOPRUIMING

BEDDEN 1/2 PRIJS

WEG = WEG

SIMPELVELD

IRMSTRAAT 54-60

WWW.GASSE.EU

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 13

Proef voor hondenpoepzakjes

Er zijn nog steeds hondenbezitters die de poep van hun hond niet opruimen. Dat veroorzaakt veel overlast voor andere inwoners, wat ook blijkt uit de aanhoudende meldingen over hondenpoep. Daarom heeft het college besloten om bij wijze van proef vijf zakjesverdelers voor hondenpoepzakjes te plaatsen op plekken waar de veroorzaakte overlast het meest storend is. Wij willen op deze manier de hondenbezitter in de gelegenheid stellen om een zakje te pakken om de uitwerpselen op te ruimen en deze in de hiervoor bedoel-

de hondenpoepbakken te deponeren.

De plaatsen waar de 5 zakjesverdelers komen te staan, zijn bepaald aan de hand van meldingen door burgers en waarnemingen van de BOA en mensen van de Plantsoenen-dienst.

Op de volgende plekken of in de buurt daarvan wordt bij wijze van proef een zakjesverdelers geplaatst: Wilhelminastraat Bocholtz, Park Zandberg (speelplaats), Tulpenstraat,

park achter het gemeentehuis in Simpelveld en Remigiusstraat.

Wij willen nogmaals benadrukken dat het om een proef gaat. Een jaar lang volgen we of door het plaatsen van de zakjesverdelers de overlast van hondenpoep afneemt en of er geen misbruik van wordt gemaakt. Aan de hand van deze bevindingen bepalen we dan opnieuw of we wel of niet doorgaan met de zakjesverdelers voor hondenpoepzakjes.

Laatste kans aanmelden afvaluitdaging '100-100-100'

Maandag 3 april aanstaande starten meer dan 250 huishoudens in Zuid Limburg aan een afvaluitdaging. Via een oproep van afvalinzamelaar Rd4 en de 11 bijbehorende Zuid-Limburgse gemeenten werden de afgelopen weken minimaal 100 huishoudens uitgedaagd om gedurende 100 dagen 100% afval te scheiden. De belangstelling is enorm.

Doel van de 100 dagen

Het doel van de 100 dagen afval scheiden is enerzijds om te kijken waar gemiddelde huishoudens tegenaan lopen als zij proberen hun afval optimaal te scheiden. Is het lastig of valt het mee? Deelnemers die anders hun afval niet goed scheiden "leren" dat in 100

dagen wel te doen.

Anderzijds zal blijken hoe weinig restafval deze huishoudens overhouden op het einde van de rit. Om hier een goed beeld van te krijgen wegen alle deelnemers elke week hun restafval en voeren zelf de resultaten in op de afvalmeter van het speciaal ingerichte 100-100-100 platform.

Samen

Rd4 begeleidt de deelnemers via het platform met tips en weekopdrachten. Daarnaast wordt elke week een prijsvraag gestuurd waarbij deelnemers kans maken op leuke prijzen. Op het forum kunnen deelnemers in contact staan met elkaar en ervaringen

uitwisselen. Om deelnemers de kans te geven met eigen ogen te zien waar hun afval verwerkt wordt, organiseert Rd4 een aantal bezoeken aan afvalverwerkers waar deelnemers zich kosteloos voor kunnen opgeven.

Startbijeenkomst

Alle deelnemers ontvangen na aanmelding een uitnodiging voor de startbijeenkomst van zaterdag 1 april aanstaande. Hier wordt uitleg en praktische informatie gegeven en er wordt een startpakket uitgedeeld. In het startpakket zitten allerlei handige items die tijdens de 100 dagen goed van pas zullen komen, waaronder een weegapparaatje om het restafval te wegen. De presentatie van

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

Impuls voor iedereen in Bocholtz en Simpelveld!



ICT service

Heeft u een probleem met uw computer, mobieltje of tablet waar niemand in uw directe omgeving u bij kan helpen én woont u in Bocholtz of Simpelveld?



Dan staan de vrijwilligers van d'r Durpswinkel voor u klaar. Als u zich meldt bij d'r Durpswinkel wordt uw vraag doorgegeven aan een van onze whizzkids die vervolgens een afspraak met u maakt. Dat kan in d'r Durpswinkel zijn of bij u thuis. Zij kunnen u helpen met uiteenlopende vragen en problemen. Denk aan programma's of apps die niet meer goed werken, geluid dat het opeens niet meer doet, een knoppenbalk die verdwenen is, mail die het niet meer doet of dat u geen wijs wordt uit allerlei instellingen.

Onze service is gratis, maar een vrije gift is uiteraard welkom. Wat we nog liever zien: bied aan om iets voor een ander te doen!

Neem contact met op met d'r Durpswinkel:

☎ 045-5442877 ✉ info@durpswinkel.nl

🌐 www.durpswinkel.nl 📘 facebook.com/durpswinkel

Kom dansen bij de SWOBS!

In Op de Boor in Bocholtz kunt u op maandag mee doen met Country Line Dance van 13 - 14 uur. De SWOBS-groep Volksdansen danst op maandag van 14 - 15 uur.

De contributie per activiteit is €24,25 per kwartaal.



Wij zoeken

Vrijwilliger communicatie

Taken: het maken van foto's en artikelen voor d'r Durpswinkel. Bijdragen aan de verdere professionalisering van de communicatie.

Uren: in overleg

Locatie: Bocholtz en Simpelveld

Vacaturenummer: 36429

Vrijwilliger frontoffice

Taken: informatie en voorlichting geven op het gebied van zorg en welzijn, het zoeken naar oplossingen voor hulpvragen.

Uren: dagdelen in overleg

Locatie: Simpelveld

Vacaturenummer: 36430

Begeleider wandelen

Taken: als begeleider in groepsverband wandelen op de 1e en 3e woensdag van de maand, samen routes bedenken, onder het genot van een kopje koffie of thee gezellig napraten.

Uren: in overleg

Locatie: blauw

Vacaturenummer: 37930



Vrijwilligerswerk
Parkstad

Kijk voor meer vacatures op
www.vrijwilligerswerkparkstad.nl

Meer weten over deze pagina? Neem contact op met

Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn

✉ akoster@impulskerkrade.nl

D'r Durpswinkel Bocholtz

Op de Boor, Wilhelminastraat 19

D'r Durpswinkel Simpelveld

De Rode Beuk, Kloosterstraat 57

de startbijeenkomst ligt in handen van Vivian Lataster, die zich overigens zelf ook met haar gezin heeft aangemeld als deelnemer. Aanmelden is verplicht.

Aanmelden kan nog steeds!

Iedereen kan zich nog opgeven, of je nu in een flat woont of in een huis, een groot gezin

hebt of alleen woont. Huishoudens die hun afval al heel goed scheiden of juist helemaal niet, het maakt hierbij niet uit. Het gaat om een gemiddelde en de ervaringen van al deze huishoudens samen. Het enige dat we van je vragen is om de uitdaging écht aan te gaan om gedurende 100 dagen al je afval 100% te scheiden en je restafval elke week te wegen.

Bovendien moet je woonachtig zijn in het Rd4-werkgebied. Aanmelden kan uiterlijk op zondag 2 april aanstaande maar let op: de startbijeenkomst is al op zaterdag 1 april, wacht dus niet te lang.

Ga snel naar www.rd4.nl/100 en geef je op!

Nieuw kunstwerk onthuld

Waar is Wally? Kent u die boeken? Met van die plaatjes waar je eindeloos naar kunt kijken en waarop je steeds weer iets nieuws ontdekt. Zo'n plaatje is er nu ook van gemeente Simpelveld. Het is een kunstwerk van Roel Meertens die een prachtige schets heeft gemaakt van alle karakteristieke plekken in onze gemeente. Donderdagavond, voor aanvang van de raadsvergadering, is het kunstwerk onthuld.

Burgemeester De Boer: "We waren op zoek naar een origineel relatiegeschenk voor speciale gelegenheden. We hebben Roel de opdracht gegeven om Simpelveld in beeld te brengen, met alle bijzondere dingen die onze gemeente kenmerken. De illustratie is daardoor heel detaillistisch geworden. Wie goed kijkt, vindt er van alles terug: bijzondere panden, waterloopjes, de Miljoenenlijn, de kei van Bocholtz, de kloosters, de processie, een butler, wielrenners en nog veel meer. Het kunstwerk vertelt een verhaal, het verhaal van Simpelveld en Bocholtz."

De grote illustratie hangt in de hal van het gemeentehuis, op de eerste verdieping bij de ingang van de raadzaal. Burgemeester De Boer: "Daar kan iedereen ervan genieten."



Zo lang mogelijk eigen baas

Wij doen het al jaren, maar deze keer is het heel bijzonder. Het is de 25e infoavond. Wij, dat is het Gehandicapten Platform Simpelveld/Bocholtz, organiseren op woensdag 12 april 2017 een infobijeenkomst in de Rode Beuk, Kloosterstraat 57 in Simpelveld.

Waar gaan we het over hebben? Twee onderwerpen die dicht bij het gewone leven staan: **VOEDING** en **TESTAMENT**.

Voeding speelt een grote rol in ons leven. De schijf van 5 is een belangrijke houvast. Vooral als de leeftijd vordert wordt gezonde voeding steeds belangrijker. Er zijn veel fabels over wat onze gezondheid wel of niet ten goede

komt. Wilt u meer weten, komt u dan naar de Rode Beuk. Mevrouw Anita van Meijel kan u invoeren in de kunst van gezonde voeding.

Testament: ieder mens heeft iets door te geven. De een meer, de ander minder. Het is dus van belang te weten hoe de besteding van geld, goederen en andere zaken vastgelegd kan worden. Stelt u zichzelf een paar vragen, bijvoorbeeld: heeft u een standaard testament van voor 2003? Heeft u een tweetrapstestament? Zonder testament? Hoe vaak hebt u gehoord of zelfs meegemaakt dat ruzies met familie of vrienden het gevolg ervan waren? Kan die ellende voorkomen worden? Daarvoor hebben we een oud-notaris

Bekendmaking Kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Nuth, komt op maandag 10 april 2017 in openbare vergadering bijeen om 19.30 uur in het gemeentehuis te Nuth. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.



uitgenodigd. Mr. Roel Luijten is een meester in het duidelijk uitleggen van de mogelijkheden en gevaren van een testament.

Het programma ziet er als volgt uit:

- 19.00 uur: opening
- 19.05 uur: voeding door mevrouw Anita van Meijel

- 20.00 uur: pauze. Koffie/ thee gratis met dank aan de dames van de SWOBS
- 20.15 uur: testament door mr. Roel Luijten
- 21.30 uur: sluiting.

Wij hopen dat u veel antwoorden op vragen mee naar huis neemt.

Voor vervoer naar en van de Rode Beuk staan busjes van Taxi van Meurs gratis voor u klaar. Meldt u zich wel op tijd aan bij d'r Durpswinkel, uiterlijk maandag 10 april. (tel. 5442877). Mocht u achteraf verhinderd zijn om gebruik te maken van het vervoer, dan graag tijdig afmelden bij Taxi van Meurs. (tel. 5442776).

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Datum ontvangst: 13-03-2017
Dossiernummer: 77775

Datum ontvangst: 15-03-2017
Dossiernummer: 77996

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Kappen 3 beuken
Locatie: Rolduckerweg ongen., (Hellingbos) Simpelveld

- Voor: wijzigen entree en uitbreiden stallingsruimte
Locatie: Leliestraat 22, 6351 BN Bocholtz
Datum ontvangst: 10-03-2017
Dossiernummer: 75987

- Voor: Legalisatie erfafscheiding
Locatie: Op de Weijer 8, 6351 CS Bocholtz

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen: 045 544 83 83.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Dossiernummer: 76270

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren carport
Locatie: Pater Damiaanstraat 18, 6369 SV Simpelveld
Verzenddatum: 21 maart 2017
Dossiernummer: 75594
- Voor: het kappen van een Aesculus Hippocastanum
Locatie: Reinert 11, 6351 HK Bocholtz
Verzenddatum: 22 maart 2017

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- ondertekenen het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening vragen bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg in Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen als onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Voor het indienen van een verzoek moet u griffierecht betalen. De griffie van de rechtbank informeert u over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Locatie: Tienbaan 3 in Bocholtz
Zaaknummer: 78063

<https://www.aimonline.nl>

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen (artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer):

Activiteitenbesluit
Voor: bouw loods

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via

De melding ligt met ingang van donderdag 30 maart 2017 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis in Simpelveld. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl